



福利諮詢

WTC 健康計劃的福利諮詢

福利顧問可協助你找出你可能符合資格的福利，並幫你申請該等福利。福利顧問也可將你轉介至外界的相關專家，他們非常熟悉某些特定福利計劃的資訊。福利諮詢是 WTC 健康計劃的一部分。

尋找你的福利顧問：

視你到訪的診所而定，福利顧問的職銜可能各有不同。福利顧問可以是社工、個案經理或其他指定職員。如果你在尋找福利顧問方面需要協助，請向你的 WTC 健康計劃診所職員查詢，讓他們為你提供協助。

請向你的福利顧問查詢以下事項：

- 你身為世界貿易中心 (WTC) 健康計劃會員的福利、服務、權利和責任
- 職工補償福利
- 9/11 受害者賠償基金 (VCF) 援助
- 傷殘福利
- 食物、公用事業、房屋、交通或其他基本需要援助
- 為你及/或你的家人提供與癌症有關的福利和服務
- 你可獲得有關福利，協助 WTC 健康計劃沒有承保的醫療、精神病及/或藥物費用

在你的福利諮詢訪談時預期進行的事項：

準備與福利顧問談及以下有關你的事項：

- 與 9/11 事件有關的遭遇
- 健康狀況
- 與家人及朋友的關係
- 財務狀況
- 就業情況

受害者 賠償基金

VCF：你需要知道的事項

9/11 受害者賠償基金 (VCF) 是 WTC 健康計劃之外的另一個計劃。VCF 提供受害者補償，對象為符合以下條件的任何個人或死者的遺產代理人：因 2001 年 9 月 11 日襲擊事件而導致人身傷害或死亡；或者在該等襲擊後因立即執行拯救、修復及/或瓦礫清除工作而導致人身傷害或死亡。

福利顧問可幫你判斷你是否符合 VCF 賠償的資格，並會將你轉介至註冊及申請索賠的有關資源。VCF 對身體健康狀況的承保範圍與 WTC 健康計劃相同。VCF 並不承保精神疾病。**如果你有與 WTC 相關且已認證的身體健康狀況，就可能符合 VCF 賠償的資格。**

VCF 的賠償可能包括：

- 補償過去及未來損失的工資
- 報銷墊付的醫療開支
- 非經濟損失的補償（「疼痛和痛苦」）

申請 VCF 索賠：

如欲申請 VCF 索賠，你必須先向 VCF 註冊。視乎你的個人情況，可能設有某些截止日期。**VCF 鼓勵你立即註冊。**

你可於網上註冊，或致電 1-855-885-1555（免費電話）聯絡 VCF。

有關註冊及申請索賠的更多資訊，請瀏覽 www.vcf.gov/how-file-claim

申請索賠（及遞交任何證明文件）的截止日期是 **2090 年 10 月 1 日**。

有關 VCF 的更多資訊：

請瀏覽 www.vcf.gov 查詢詳細資訊、常見問題、表格及其他資源，或致電 1-855-885-1555（免費電話）查詢。



癌症護理援助

癌症護理援助： 你需要知道的事項

癌症所帶來的影響，遠超過對身體健康的影響。癌症可影響你的情緒健康、財務狀況、就業情況以及你的家人及至親。如果你患上癌症，請向你的健康護理提供者或福利顧問查詢與癌症有關的服務，以及獲得福利的機會。

福利顧問可將你轉介給協助癌症病人的社工專家。福利顧問也可向你說明和轉介你到各個社會服務機構、非營利機構、及其他可提供你需要的機構。

卓越臨床中心 (CCE) 的精神健康及福利諮詢職員已準備就緒，幫你處理癌症護理方面的疑慮。如果你想獲得與癌症有關的服務協助，但仍未選用福利顧問，則可請 CCE 的人士幫你安排預約。

與癌症有關的服務包括：

- 乳房、子宮頸、大腸及肺部篩查
- 用於診斷癌症的醫療服務
- 癌症護理治療，如果你符合以下情況：
 - 你的癌症診斷已獲 WTC 健康計劃認證；及
 - 你的癌症專科醫生已獲准向此計劃會員提供服務；及
 - 你接受的癌症治療，遵從全國綜合癌症網絡中有關治療你的癌症類型的指引。

更多資訊：

如需更多資訊，瞭解由 WTC 健康計劃提供與癌症有關的醫療服務事宜，請瀏覽 WTC 健康計劃網站上的會員手冊

www.cdc.gov/WTC/handbook.html

不承保狀況 的護理



你遇上不獲得 WTC 健康計劃承保的健康狀況嗎？

請詢問你的福利顧問或健康護理提供者，瞭解如何尋找 WTC 健康計劃以外的護理選擇。福利顧問可幫你判斷是否可能符合申請以下計劃的資格：

- Medicare (聯邦醫療保險)
- Medicaid (聯邦醫療補助)
- 其他類型的健康保險
- 在符合聯邦認證健康中心(FQHC)接受護理
- 在其他社區健康中心接受護理，該等設施可提供較易負擔的健康護理

需要更多資訊？

請向你的福利顧問查詢，瞭解有哪些計劃或許能夠幫你繳付藥物費用及/或與健康保險有關的費用，例如共同保險費用 (co-insurance)、自付費用 (co-payment) 或可扣除費用 (deductible)。

如果你仍未投保或投保不足，請向你的福利顧問尋求協助。

不承保的狀況： 你需要知道的事項

並非所有健康狀況都可獲 WTC 健康計劃承保。該計劃只會承保獲得認證且與 WTC 相關的健康狀況。

為了讓健康狀況獲得認證，WTC 健康計劃醫生必須判定你的狀況符合下列要求：

- 你的狀況列於與 WTC 有關的健康狀況清單上；
- 你的狀況及在 9/11 事件中的遭遇，符合 WTC 健康計劃政策及認證條件，例如最長間隔時間、癌症的潛伏期或任何額外要求；**及**
- 你在 9/11 事件中的遭遇，極有可能會成為健康狀況加劇的重大因素，或導致相關的健康狀況。

任何不符合上述條件的健康狀況，均**不會**獲得計劃承保。



了解詳情。請致電 1-888-982-4748 或瀏覽 www.cdc.gov/WTC
世界貿易中心 | 五角大樓 | 賓夕凡尼亞州尚克斯維爾



紐約州 職工補償

職工補償：你需要知道的事項

職工補償是一種保險，提供各項醫療福利及/或現金福利，對象為因工作而導致受傷或生病的職工。在 2001 年 9 月 11 日之後，於世貿遺址及其他受影響地點執行拯救、修復和清理工作的職工和義工，可向紐約州 (NYS) 職工補償管理局登記，從而讓你有權申領經紐約州發放的職工補償福利。

申領職工補償將對你有所助益，因為此舉可提供現金福利，彌補因與 WTC 有關的健康狀況而導致的工資損失。

然而，並非所有職工均可根據紐約州的職工補償法律而獲得承保，包括紐約州警察、消防員、清潔工人、教師及聯邦僱員。除了部分義工的個別情況之外，上述團體可獲其他制度或補償計劃承保。

哪些人士符合資格？

如果你符合以下資格，就有可能獲得紐約州職工補償福利：

- 你與 WTC 有關的健康狀況同時與工作相關；及
- 你曾參與 WTC 肇事地點的拯救、修復及/或清理工作；及
- 你於 **2026 年 9 月 11 日**之前向紐約州職工補償管理局申請 WTC 服務。

重要資訊：

有很多有關職工補償需要知悉及需要留意的資訊。福利顧問可協助你處理以下事項：

- 申請程序；
- 說明職工補償如何配合你的 WTC 健康計劃福利；及
- 向紐約州職工補償管理局申請 WTC 服務。

請向你的福利顧問查詢，瞭解你是否可能符合資格參加補償計劃，或他們是否可將你轉介至職工補償專家瞭解詳情。

網站：www.wcb.ny.gov

電話：1-866-396-8314

WTC HP 12-2023

相片鳴謝：(左) iStock/qingwa (右) iStock/Evgeny Gromov



了解詳情。請致電 1-888-982-4748 或瀏覽 www.cdc.gov/WTC

世界貿易中心 | 五角大樓 | 賓夕凡尼亞州尚克斯維爾